KitchenAid®

# CORDLESS TOP DOWN CHOPPER

KTCR350, KTCR351

OWNER'S MANUAL

W11501516B

# IMPORTANT SAFEGUARDS

**When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

1. **WARNING:** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in fire and/or serious injury.
2. To protect against risk of electrical shock, do not put the Motor Body, USB Adapter, USB Cable, or Battery in water, or other liquid.
3. This appliance is not intended for use by children or by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Turn the appliance off (O), remove the Battery when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning.
5. Avoid contact with moving parts. Do not attempt to defeat any safety interlock mechanisms. Do not override any safety controls.
6. Do not operate any appliance with a damaged Battery, adapter or plug, after the appliance malfunctions, is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorized Service Facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
7. The use of attachments/accessories not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electric shock or injury to persons.
8. Keep hands and utensils away from the cutting blade while chopping food to reduce the risk of severe injury to person, or damage to the appliance. A scraper may be used, but only when the appliance is not running.
9. Blades are sharp. Handle carefully.
10. To reduce the risk of injury, never place cutting blade on the Motor Body without first putting Bowl properly in place.
11. Be certain cover is securely locked in place before operating the appliance.
12. Do not attempt to defeat the cover interlock mechanism.

13. Do not use an extension cord. Plug adapter directly into power source.
14. Use only with the adapter provided with the appliance. Do not attempt to use this adapter with any other product. Likewise, do not attempt to charge this appliance with any other adapter.
15. Do not incinerate this appliance even if it is severely damaged. The Battery can explode in a fire.
16. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
17. Refer to the “Care and Cleaning” section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.
18. Disconnect the Battery from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
19. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to Battery, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing an appliance with the switch on invites accidents.
20. Recharge only with the adapter specified by KitchenAid. A adapter that is suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
21. Use appliances only with KitchenAid 12 V Battery. Use of any other batteries may create a risk of injury and fire.
22. When Battery is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, which can make a connection from one terminal to another. Shorting the Battery terminals together may cause burns or a fire.
23. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the Battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the Battery may cause irritation or burns.
24. Do not use a Battery or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
25. Do not expose a Battery or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F may cause explosion.

26. Follow all charging instructions and do not charge the Battery or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the Battery and increase the risk of fire.
27. Use only UL listed ITE/Class 2 USB source to charge this device. Use of any non-UL listed USB sources may create a risk of fire.
28. Never service damaged Battery. Service of Battery should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
29. Do not place the appliance on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
30. Do not use the appliance for other than intended use.
31. Do not expose the appliance to rain. Store indoors.
32. Do not use the appliance in rain or wet conditions.
33. Do not modify or attempt to repair the appliance or the Battery (as applicable).
34. Do not try to remove the Shield while the Multipurpose Blade is still running.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

**This product is designed for household use only.**

## ELECTRICAL REQUIREMENTS

**USB Adapter:**

**Input:** 100-240 V~, 50/60 Hz, 0.5 A

**USB Output:** 5 VDC, 2 A

**Recommended ambient charging temperature:** 41-104°F

**Cordless Top Down Chopper:**

**Voltage:** 12 VDC

**External Battery (Lithium-ion):** KRB12

**Nominal Voltage:** 10.8 VDC

**Maximum Voltage:** 12 VDC

**NOTE:** If the USB Adapter does not fit fully in the outlet, contact a qualified electrician. Do not modify the USB Adapter in any way.

**NOTE:** Do not use or store batteries or products in locations where the temperature is lower than 50°F or higher than 104°F.

# LITHIUM-ION BATTERY OPERATED PRODUCT DISPOSAL

Always dispose of battery-operated products according to federal, state, and local regulations. Contact a recycling agency in your area for recycling locations.

# GETTING STARTED

## BEFORE FIRST USE

1. Charge the Battery until it is fully charged.
2. Clean all the parts (see “Care and Cleaning” section).
3. Remove all packaging materials, if present.

**NOTE:** Some dust may be on the product. This is due to the recycled materials used in packaging. This can be cleaned with a soft towel.

## BATTERY CHARGING

### USING THE USB CABLE

1. Attach the USB Cable to the adapter. Connect the other end of the USB Cable to the Battery.
2. Plug the USB Adapter into a power source.

### USING THE DOCKING STATION (OPTIONAL)

1. Attach the USB cord to the adapter.
2. Plug the adapter into a power source.
3. Turn the Battery upside down and slide the Battery onto the dock.
4. Press down and the latch will snap into place.
5. Upon placing the Battery into the charger, the Battery LEDs will alternate for a few seconds as the charger performs a self-diagnostic of the pack status.
6. After diagnostic is complete, the Battery will begin charging with a single LED flashing. LEDs will become solid as charging progresses. Battery is fully charged when all LEDs are solid.

   **NOTE:** If initial alternating light pattern continues for more than 10 seconds, the Battery may be too warm or too cold to charge. Unplug Battery and allow it to stabilize to a normal room temperature and try charging again. If Battery still does not charge after this, unplug Battery and contact customer service.

## BATTERY STATUS

| LED INDICATORS | BATTERY LEVEL |
|---|---|
| ○○○○ | 75-100% |
| ○○○● | 50-75% |
| ○○●● | 25-50% |
| ○●●● | < 25% |
| ☼●●● | When Battery has only 10% Battery level, 1 LED starts to flash at rate of 1 second on/1 second off (0.5 Hz). |

**Full charge:** The Battery will be fully charged in approximately 3 hours.

**NOTE:** LED Legend Indicator:

○ = ON
● = OFF
☼ = FLASH

**NOTE:** When the Battery is installed or when the appliance is operated, the Battery charge status LEDs will display for 5 seconds and then turn off. If the Battery charge is 10% or less, the Indicator light will continue to flash until the unit is no longer in use or Battery is removed.

**NOTE:** It is best to store your appliance at room temperature.

# PRODUCT USAGE

**IMPORTANT:** Make sure the Battery is fully charged before using.

1. Lower the Multipurpose Blade in the center of the Bowl until it rests at the bottom.
2. Add ingredients to the Bowl. Place the Shield on the Bowl.

   **Recommended volume:** Raw meat (0.25 lb), parmesan cheese (0.25 lb), baking chocolate (0.22 lb).
3. Place the Motor Body into the Shield until it's seated properly.

   **NOTE:** Make sure the Shield Seal is in place. Do not operate the Chopper without a Shield Seal.
4. Insert the Battery on the Battery slot located at the back of the appliance, making sure it is aligned. The LED will glow and display the Battery level for five seconds, then turn off.
5. Press and hold the Button (⏻) downward to start. The LED will light and display the Battery level for five seconds, then turn off.

   **IMPORTANT:** The Bowl, Shield and Motor Body must be properly placed for the Cordless Top Down Chopper to operate.
6. Release the Button (⏻) to stop chopping.

   **IMPORTANT:** Do not try to remove the Bowl, Shield or Motor Body while the Multipurpose Blade is still running.
7. Once processing is complete, remove the Shield, and Multipurpose Blade to empty the Bowl.

   **NOTE:** Use the Storage Lid to store food in refrigerator.

# CARE AND CLEANING

**IMPORTANT:** Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance. Remove the Battery before removing or attaching parts, or before cleaning.

1. Remove the Shield, Multipurpose Blade.
2. **Dishwasher-safe parts—top rack only:** Bowls, Shields, Storage Lid, and Multipurpose Blade.
3. Wipe the Motor Body with a damp cloth. Do not immerse the Motor Body or Battery in water.

   **NOTE:** Mild dish soap may be used, but do not use abrasive cleaners.

   **NOTE:** For convenient storage, always reassemble the Cordless Top Down Chopper after cleaning.

**FOR DETAILED INFORMATION ON THE CORDLESS TOP DOWN CHOPPER**
Visit **www.kitchenaid.com/quickstart** for additional instructions with videos, inspiring recipes, and tips on how to use and clean your Cordless Top Down Chopper.

# LIMITED WARRANTY AND SERVICE

EN

## KITCHENAID® PRODUCT WARRANTY FOR THE 50 UNITED STATES, THE DISTRICT OF COLUMBIA, PUERTO RICO, AND CANADA

This limited warranty extends to the original purchaser and any succeeding owner for the product operated in the 50 United States, the District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.

**Length of Warranty: One Year Limited Warranty from date of delivery.**

1. **KitchenAid Will Pay for Your Choice of:**




Hassle-Free Replacement of your product. See the “Arranging for Service” section in this warranty for details on how to arrange for service, or call the Customer eXperience Center toll-free at **1-800-541-6390**.

OR

The replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials and workmanship that existed at the time this product was purchased. Service will be provided by an Authorized KitchenAid Service Center.

2. **KitchenAid Will Not Pay for (What is Not Covered By This Limited Warranty):**
   a) Commercial, non-residential, or multiple family use or use inconsistent with product instructions and manuals.
   b) Defects or damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire flood, or acts of God.
   c) Any shipping or handling costs to deliver your product to an Authorized Service Center.
   d) Replacement parts or repair labor costs for the product operated outside the 50 United States, District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.
   e) Damages, defects, or repairs caused by unauthorized servicers or use of non-genuine or third-party parts; however, use of unauthorized service providers or non-genuine or third-party parts will not void this warranty.
   f) Cosmetic damage (e.g., scratches, dents, chips, and other damage to finishes), unless damage results from defects in materials and workmanship and is reported to KitchenAid within 30 days from date of delivery.
   g) Discoloration, rust or oxidation of surfaces resulting from caustic or corrosive environments (e.g., high salt concentrations, high moisture or humidity or exposure to chemicals).
   h) Products with original, factory-installed model/serial numbers removed, altered or not easily determined.
   i) Incidental or consequential damages resulting from product failure.
   j) Consumable parts or accessories.
3. **DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES**
   Implied warranties, including any implied warranty of merchantability or implied warranty of fitness for a particular purpose, are limited to ten years or the shortest period allowed by law. Some states and provinces do not allow limitations on the duration of implied warranties of merchantability or fitness, so this limitation may not apply to you.
4. **HOW STATE LAW APPLIES**
   This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province. Some states and provinces, such as California, do not allow for limitations on the date your warranty coverage begins, so this limitation may not apply to you.

## HASSLE-FREE REPLACEMENT WARRANTY – 50 UNITED STATES, DISTRICT OF COLUMBIA, AND PUERTO RICO

We’re so confident the quality of our products meets the exacting standards of KitchenAid that, if your product should fail within the first year of ownership due to defects in materials or workmanship, KitchenAid will arrange to deliver an identical or comparable replacement to your door free of charge and arrange to have your original product returned to us. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service. If your product should fail within the first year of ownership, simply call our toll-free Customer eXperience Center at **1-800-541-6390** Monday through Friday. Please have your original sales receipt available when you call. Proof of purchase will be required to initiate the claim. Give the consultant your complete shipping address (no P.O. Box numbers, please). When you receive your replacement product, use the carton and packing materials to pack up your original product.

## HASSLE-FREE REPLACEMENT WARRANTY – CANADA

We’re so confident the quality of our products meets the exacting standards of the KitchenAid brand that, if your product should fail within the first year of ownership, KitchenAid Canada will replace your product with an identical or comparable replacement. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service. If your product should fail within the first year of ownership, take the product or ship collect to an Authorized KitchenAid Service Center. In the carton include your name and complete shipping address along with a copy of the proof of purchase (register receipt, credit card slip, etc.). Your replacement product will be returned prepaid and insured. If you are unable to obtain satisfactory service in this manner call our toll-free Customer eXperience Center at **1-800-807-6777.**

Or write to us at:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200-6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

## ARRANGING FOR SERVICE AFTER THE WARRANTY EXPIRES, OR ORDERING ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

**In the United States and Puerto Rico:**

For service information, or to order accessories or replacement parts, call toll-free at **1-800-541-6390** or write to:

Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

**Outside the United States and Puerto Rico:**

Consult your local KitchenAid dealer or the store where you purchased the product for information on how to obtain service.

**For service information in Canada:**

Call toll-free **1-800-807-6777**.

Or write to:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

®/™ ©2024 KitchenAid. All rights reserved. Used under license in Canada.

KitchenAid®

®/™ ©2024 KitchenAid. All rights reserved. Used under license in Canada.

W11501516B

03/24

KitchenAid®

# 7 SPEED CORDLESS HAND MIXER

KHMR700, KHMR762

OWNER'S MANUAL


| | | |
|---|---|---|
| **EN** | **Owner's Manual** | **2** |
| **FR** | **Manuel du propriétaire** | **8** |
| **ES** | **Manual del propietario** | **16** |


**W11634658B**

# IMPORTANT SAFEGUARDS

**When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

1. Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in fire and/or serious injury.
2. To protect against risk of electrical shock, do not put the Motor Body of Cordless Hand Mixer, USB Adapter, Battery, or USB Cable in water or other liquid.
3. This appliance is not intended for use by children or by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Turn the appliance off, before assembling or disassembling parts and before cleaning. To unplug the charger, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
5. Do not use an extension cord. Plug charger directly into an electric outlet.
6. Do not modify or attempt to repair the appliance or the Battery.
7. Use only with the charger provided with the appliance. Do not attempt to use this charger with any other product. Likewise, do not attempt to charge this appliance with any other charger.
8. Do not incinerate this appliance even if it is severely damaged. The batteries can explode in a fire.
9. Avoid contacting moving parts. Keep hands, hair clothing, as well as spatulas and other utensils away from beaters and accessories during operation to reduce the risk of injury to persons or damage to the Cordless Hand Mixer.
10. Do not operate any appliance or USB Adapter with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorized Service Center for examination, repair or adjustment.
11. The use of accessories/attachments not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electric shock, or injury to persons.
12. Do not let cord hang over edge of table or counter.

**13.** Never leave the appliance unattended while it is in operation.

**14.** Do not let cord contact hot surface, including the stove.

**15.** Remove beaters or accessories from the Cordless Hand Mixer before washing.

**16.** Refer to the “Care and Cleaning” section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.

**17.** Disconnect the Battery from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.

**18.** Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to Battery, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that has the switch on invites accidents.

**19.** Recharge only with the charger specified by the KitchenAid. A charger that is suitable for one type of Battery may create a risk of fire when used with another Battery.

**20.** Use appliances only with KitchenAid 12 V Battery. Use of any other Batteries may create a risk of injury and fire.

**21.** When the Battery is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the Battery terminals together may cause burns or a fire.

**22.** Under abusive conditions, liquid may be ejected from the Battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the Battery may cause irritation or burns.

**23.** Do not use a Battery or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

**24.** Do not expose a Battery or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F may cause explosion.

**25.** Follow all charging instructions and do not charge the Battery or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the Battery and increase the risk of fire.

26. Use only UL Listed ITE/Class 2 USB source to charge this device. Use of any non-UL Listed USB sources may create a risk of fire.
27. Never service damaged Battery. Service of Battery should only be performed by the manufacturer or Authorized Service providers.
28. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
29. Do not use Cordless Hand Mixer in rain or wet conditions. Do not expose to rain — store indoors.
30. Do not use appliance for other than intended use.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

**This product is designed for household use only.**

### ELECTRICAL REQUIREMENT

**USB Adapter:**

**Input:** 100–240 V~, 50–60 Hz, 0.5 A

**USB Output:** 5 VDC, 2 A

**Recommended ambient charging temperature:** 41–104°F

**External Battery (Lithium-ion):** KRB12

**Nominal Voltage:** 10.8 VDC

**Maximum Voltage:** 12 VDC

**NOTE:** If the plug does not fit fully in the outlet, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

Do not use or store Battery or products in locations where the temperature is less than 50°F or more than 104°F.

### LITHIUM-ION BATTERY OPERATED PRODUCT DISPOSAL

Always dispose the Battery operated products according to federal, state, and local regulations. Contact a recycling agency in your area for recycling locations.

## GETTING STARTED

### BEFORE FIRST USE

1. Charge the Battery until it is fully charged.
2. Clean all the parts and accessories (see “Care and Cleaning” section).
3. Remove all packaging materials, if present.

**NOTE:** Some dust may be on the product. This is due to the recycled materials used in packaging. This can be cleaned with a soft towel.

## BATTERY CHARGING

**USING THE USB CABLE**

1. Attach the USB Cable to the adapter. Connect the other end of the USB Cable to the Battery.
2. Plug the adapter into a power source.

**USING THE DOCKING STATION (OPTIONAL)**

1. Attach the USB cord to the adapter.
2. Plug the adapter into a power source.
3. Turn the Battery upside down and slide the Battery onto the dock.
4. Press down and the latch will snap into place.
5. Upon initial plugging in the Battery into the charger, the Battery LEDs will alternate for a few seconds as it performs a self-diagnostic of the Battery status.
6. After diagnostic is complete, the Battery will begin charging with a single LED flashing. LEDs will become solid in color as charging progresses. When Battery is fully charged, all LEDs will become solid and remain ON for 1 hour.

**NOTE:** If initial alternating light pattern continues for more than 10 seconds, the Battery may be too warm or too cold to charge. Unplug Battery and allow it to stabilize to a normal room temperature and try charging again. If Battery is still not charge after this, unplug Battery and contact customer service.

## BATTERY STATUS

| LED INDICATION | BATTERY LEVEL |
|---|---|
| ○○○○ | 75–100% |
| ○○○● | 50–75% |
| ○○●● | 25–50% |
| ○●●● | < 25% |
| ☼●●● | When Battery has only 10% Battery level, 1 LED start to flash at rate of 1 second ON/1 second OFF (0.5 Hz). |

**Full Charge:** The Battery will be fully charged in around 3 hours.

**NOTE:** LED Legend Indication:

○ = ON
● = OFF
☼ = FLASH

**NOTE:** When the Battery is installed or when the appliance is operated, the Battery charge status LEDs will display for 5 seconds and then turn off. If the Battery charge is 10% or less, the indication light will continue to flash until the unit is no longer in use or Battery is removed.

**NOTE:** It is best to store the Cordless Hand Mixer at room temperature.

# PRODUCT ASSEMBLY

1. **IMPORTANT:** Make sure that the Speed Controller is at “O” position before attaching and removing Stainless Steel Turbo Beater II™ accessories.
2. There are two Stainless Steel Turbo Beater II™ accessories. One is without a collar and another with a collar.

3. Insert the Stainless Steel Turbo Beater II™ accessories without a collar into the smaller opening and Stainless Steel Turbo Beater II™ accessories with a collar into the larger opening. Align and push to lock into place. Both the Stainless Steel Turbo Beater II™ accessories will click in.

# PRODUCT USAGE

**NOTE:** Make sure the Battery is fully charged before use.

1. Insert the Battery into the Battery slot located at the back of the appliance.
2. The LED will light and display the Battery level for five seconds, then turn off.
3. Always start mixing at the lowest speed, and by sliding the Speed Controller, increase the speed according to the recipes.
4. To increase the speed, slide the Speed Controller forward (⬆). To decrease the speed, slide the Speed Controller backward (⬇).
5. When finished, slide the Speed controller to “O” position.

# CARE AND CLEANING

**IMPORTANT:** Make sure the Speed Controller is at “O” position before attaching or removing Stainless Steel Turbo Beater II™ accessories. Remove the Battery before cleaning.

**IMPORTANT:** Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

1. Press the Eject Button to release the Stainless Steel Turbo Beater II™ accessories from the Cordless Hand Mixer.
2. Always remove the Stainless Steel Turbo Beater II™ accessories from the Cordless Hand Mixer before cleaning. The beaters can be washed in the dishwasher or by hand in warm, soapy water. Rinse and wipe dry.
3. Wipe the Cordless Hand Mixer with a damp cloth. Dry with a soft cloth.

   **NOTE:** To avoid damage to the Cordless Hand Mixer, do not immerse in water.

For detailed information about the Cordless Hand Mixer:

Visit **www.kitchenaid.com/quickstart** for additional instructions with videos, inspiring recipes, and tips on how to use and clean your Cordless Hand Mixer.

# LIMITED WARRANTY AND SERVICE

**KITCHENAID® PRODUCT WARRANTY FOR THE 50 UNITED STATES, THE DISTRICT OF COLUMBIA, PUERTO RICO, AND CANADA**

This limited warranty extends to the original purchaser and any succeeding owner for the product operated in the 50 United States, the District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.

**Length of Warranty: One Year Limited Warranty from date of delivery.**

1. **KitchenAid Will Pay for Your Choice of:**




   Hassle-Free Replacement of your product. See the “Arranging for Service” section in this warranty for details on how to arrange for service, or call the Customer eXperience Center toll-free at **1-800-541-6390**.

   OR

   The replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials and workmanship that existed at the time this product was purchased. Service will be provided by an Authorized KitchenAid Service Center.

2. **KitchenAid Will Not Pay for (What is Not Covered By This Limited Warranty):**

   a) Commercial, non-residential, or multiple family use or use inconsistent with product instructions and manuals.

b) Defects or damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire flood, or acts of God.

c) Any shipping or handling costs to deliver your product to an Authorized Service Center.

d) Replacement parts or repair labor costs for the product operated outside the 50 United States, District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.

e) Damages, defects, or repairs caused by unauthorized servicers or use of non-genuine or third-party parts; however, use of unauthorized service providers or non-genuine or third-party parts will not void this warranty.

f) Cosmetic damage (e.g., scratches, dents, chips, and other damage to finishes), unless damage results from defects in materials and workmanship and is reported to KitchenAid within 30 days from date of delivery.

g) Discoloration, rust or oxidation of surfaces resulting from caustic or corrosive environments (e.g., high salt concentrations, high moisture or humidity or exposure to chemicals).

h) Products with original, factory-installed model/serial numbers removed, altered or not easily determined.

i) Incidental or consequential damages resulting from product failure.

j) Consumable parts or accessories.

3. **DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES**
   Implied warranties, including any implied warranty of merchantability or implied warranty of fitness for a particular purpose, are limited to ten years or the shortest period allowed by law. Some states and provinces do not allow limitations on the duration of implied warranties of merchantability or fitness, so this limitation may not apply to you.
4. **HOW STATE LAW APPLIES**
   This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province. Some states and provinces, such as California, do not allow for limitations on the date your warranty coverage begins, so this limitation may not apply to you.

## HASSLE-FREE REPLACEMENT WARRANTY – 50 UNITED STATES, DISTRICT OF COLUMBIA, AND PUERTO RICO

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of KitchenAid that, if your product should fail within the first year of ownership due to defects in materials or workmanship, KitchenAid will arrange to deliver an identical or comparable replacement to your door free of charge and arrange to have your original product returned to us. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service. If your product should fail within the first year of ownership, simply call our toll-free Customer eXperience Center at **1-800-541-6390** Monday through Friday. Please have your original sales receipt available when you call. Proof of purchase will be required to initiate the claim. Give the consultant your complete shipping address (no P.O. Box numbers, please). When you receive your replacement product, use the carton and packing materials to pack up your original product.

## HASSLE-FREE REPLACEMENT WARRANTY – CANADA

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of the KitchenAid brand that, if your product should fail within the first year of ownership, KitchenAid Canada will replace your product with an identical or comparable replacement. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service. If your product should fail within the first year of ownership, take the product or ship collect to an Authorized KitchenAid Service Center. In the carton include your name and complete shipping address along with a copy of the proof of purchase (register receipt, credit card slip, etc.). Your replacement product will be returned prepaid and insured. If you are unable to obtain satisfactory service in this manner call our toll-free Customer eXperience Center at **1-800-807-6777.**

Or write to us at:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200-6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

## ARRANGING FOR SERVICE AFTER THE WARRANTY EXPIRES, OR ORDERING ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

**In the United States and Puerto Rico:**

For service information, or to order accessories or replacement parts, call toll-free at **1-800-541-6390** or write to:

Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

**Outside the United States and Puerto Rico:**

Consult your local KitchenAid dealer or the store where you purchased the product for information on how to obtain service.

**For service information in Canada:**

Call toll-free **1-800-807-6777**.

Or write to:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

®/™ ©2023 KitchenAid. All rights reserved. Used under license in Canada.

# IMPORTANTES MESURES DE PROTECTION

**Lors de l'utilisation d'appareils électriques, certaines précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être observées, incluant les suivantes :**

1. Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un incendie et/ou des blessures graves.
2. Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas immerger le moteur ou le batteur à main sans cordon, l'adaptateur USB, la batterie ou le câble USB dans l'eau ou un autre liquide.
3. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant pas suffisamment d'expérience. Une surveillance attentive s'impose lorsqu'on utilise un appareil ménager à proximité d'enfants. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Éteindre l'appareil avant d'assembler ou de démonter des pièces ou de le nettoyer. Pour débrancher le chargeur, saisir la fiche et la retirer de la prise. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
5. Ne pas utiliser de rallonge. Brancher le chargeur directement dans une prise de courant.
6. Ne pas modifier ou tenter de réparer l'appareil ou la batterie.
7. Utiliser uniquement le chargeur fourni avec l'appareil. Ne pas tenter d'utiliser ce chargeur avec un quelconque autre produit. De la même manière, ne pas tenter de charger cet appareil avec un autre chargeur.
8. Ne pas incinérer cet appareil, même s'il est gravement endommagé. Exposées au feu, les batteries pourraient exploser.

9. Éviter tout contact avec les pièces mobiles. Tenir les mains, cheveux, vêtements et spatules ou autres ustensiles à l'écart des batteurs et accessoires lors de son fonctionnement afin de réduire le risque de blessures ou de bris du batteur à main sans cordon.
10. Ne pas faire fonctionner un appareil ou un adaptateur USB si le cordon ou la prise est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il tombe ou s'il est endommagé d'une quelconque façon. Retourner l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
11. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures.
12. Ne pas laisser le cordon pendre par-dessus le bord d'une table ou d'un comptoir.
13. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
14. Ne pas laisser le cordon entrer en contact avec une surface chaude, y compris la cuisinière.
15. Retirer les batteurs ou accessoires du batteur à main sans cordon avant de le nettoyer.
16. Consulter la section « Entretien et nettoyage » pour obtenir des instructions sur le nettoyage des surfaces en contact avec des aliments.
17. Retirer la batterie de l'appareil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'appareil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage involontaire de l'appareil.
18. Éviter les démarrages involontaires. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la batterie et de soulever ou de transporter l'appareil. Le transport de l'appareil avec votre doigt sur l'interrupteur ou lorsqu'il est alimenté et que l'interrupteur est à la position de marche peut provoquer des accidents.
19. Recharger uniquement avec le chargeur spécifié par KitchenAid. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.

**20.** N’utiliser les appareils qu’avec les batteries 12 V de KitchenAid. L’utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessure et d’incendie.

**21.** Lorsque la batterie n’est pas utilisée, la conserver à l’écart d’autres objets métalliques comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d’autres petits objets métalliques pouvant créer une connexion entre les deux bornes d’alimentation. Le court-circuitage des bornes d’alimentation de la batterie pourrait causer des brûlures ou un incendie.

**22.** Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment sous l’eau. En cas de contact avec les yeux, consulter un médecin après avoir rincé abondamment sous l’eau. Le liquide éjecté de la batterie pourrait causer des irritations ou des brûlures.

**23.** Ne pas utiliser une batterie ou un appareil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un risque d’incendie, d’explosion ou de blessure.

**24.** Ne pas exposer une batterie ou un appareil au feu ou à une température excessive. L’exposition au feu ou à une température supérieure à 129 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.

**25.** Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger la batterie ou l’appareil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage indiquée peut endommager la batterie et augmenter le risque d’incendie.

**26.** Utiliser uniquement des sources USB ITE/classe 2 homologuées UL pour charger cet appareil. L’utilisation de toute source USB non homologuée UL peut entraîner un risque d’incendie.

**27.** Ne jamais réparer des batteries endommagées. L’entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou ses prestataires de services autorisés.

**28.** Attendre que l’appareil ait refroidi complètement avant d’installer ou de retirer des pièces, et avant de nettoyer l’appareil.

**29.** Ne pas utiliser le batteur à main sans cordon sous la pluie ou dans des conditions humides. Ne pas exposer à la pluie, ranger à l'intérieur.

**30.** Ne pas utiliser l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il est conçu.

# CONSERVER CES INSTRUCTIONS

**Ce produit est conçu uniquement pour un usage domestique.**

### SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

**Adaptateur USB :**

**Entrée :** 100–240 V~, 50–60 Hz, 0,5 A

**Sortie USB :** 5 V CC, 2 A

**Température ambiante de charge recommandée :** 5–40 °C (41–104 °F)

**Batterie externe (lithium-ion) :** KRB12

**Tension nominale :** 10,8 V CC

**Tension maximum :** 12 V CC

**REMARQUE :** Si cette fiche ne convient pas correctement à la prise, contacter un électricien qualifié. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit.

Ne pas utiliser ou stocker les batteries ou des produits dans des endroits où la température est inférieure à 10 °C (50 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F).

### COMMENT METTRE AUX REBUTS UN APPAREIL FONCTIONNANT AVEC UNE BATTERIE AU LITHIUM-ION

Toujours jeter les appareils fonctionnant avec une batterie en respectant les réglementations fédérales, provinciales et locales. Contacter une entreprise de recyclage dans votre quartier pour connaître les zones de recyclage.

## MISE EN PLACE

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

**1.** Charger la batterie jusqu'à ce qu'elle soit complètement chargée.

**2.** Nettoyer les pièces et accessoires (voir la section « Entretien et nettoyage »).

**3.** Retirer tous les matériaux d'emballage le cas échéant.

**REMARQUE :** Il peut y avoir de la poussière sur le produit. Cette situation s'explique par les matériaux recyclés utilisés dans l'emballage. La poussière peut être nettoyée avec une serviette douce.

## RECHARGE DE LA BATTERIE

**UTILISATION DU CÂBLE USB**

1. Fixer le câble USB à l'adaptateur. Fixer l'autre extrémité au câble USB de la batterie.
2. Brancher l'adaptateur à la source d'alimentation.

**UTILISATION DE LA STATION D'ACCUEIL (EN OPTION)**

1. Brancher le cordon USB à l'adaptateur.
2. Brancher l'adaptateur à la source d'alimentation.
3. Retourner la batterie à l'envers et glisser la batterie sur la station de recharge.
4. Appuyer vers le bas et le loquet d'enclenche en place.
5. Lors du premier branchement de la batterie sur le chargeur, les DEL de la batterie s'allument alternativement pendant quelques secondes pour effectuer un autodiagnostic de l'état de la batterie.
6. Une fois le diagnostic terminé, la batterie commence à se charger et une seule DEL clignote. Les DEL cessent de clignoter au fur et à mesure que la charge progresse. Lorsque la batterie est entièrement chargée, tous les voyants deviennent fixes et restent allumés pendant 1 heure.

**REMARQUE :** Si les DEL clignotent en alternance pendant plus de 10 secondes au début, il se peut que la batterie soit trop chaude ou trop froide pour être rechargée. Débrancher la batterie et la laisser atteindre une température ambiante normale, puis réessayer de la charger. Si la batterie ne se charge toujours pas après avoir atteint la bonne température, la débrancher et contacter le service après-vente.

## ÉTAT DE LA BATTERIE

| TÉMOIN À DEL | NIVEAU DE LA BATTERIE |
|---|---|
| ○○○○ | 75–100 % |
| ○○○● | 50–75 % |
| ○○●● | 25–50 % |
| ○●●● | < 25 % |
| ☼●●● | Lorsque la batterie n'a que 10 % de niveau de charge, 1 DEL commence à clignoter à un taux de 1 seconde ALLUMÉ/1 seconde ÉTEINT(0,5 Hz). |

**Charge complète :** La batterie se charge entièrement en environ 3 heures.

**REMARQUE :** Légende du témoin à DEL :

○ = ALLUMÉ
● = ÉTEINT
☼ = CLIGNOTEMENT

**REMARQUE :** Lorsque la batterie est installée ou lorsque l'appareil fonctionne, les témoins d'état de charge de la batterie s'allument pendant 5 secondes, puis s'éteignent. Si le niveau de charge de la batterie est de 10 % ou moins, le témoin lumineux continue de clignoter jusqu'à ce que l'appareil ne soit plus utilisé ou que la batterie soit retirée.

**REMARQUE :** Il est préférable de ranger le batteur à main sans fil à température de la pièce.

# ASSEMBLAGE DU PRODUIT

1. **IMPORTANT :** S'assurer que la commande de vitesse est à la position « O » avant de fixer et d'enlever les batteurs en acier inoxydable Turbo Beater II™.

2. Il y a deux batteurs en acier inoxydable Turbo Beater II™. Un sans bague et l'autre avec bague.
3. Insérez le Turbo Beater II™ en acier inoxydable sans collier dans la plus petite ouverture et le Turbo Beater II™ en acier inoxydable avec collier dans la plus grande ouverture. Aligner les deux parties et enfoncer le manche pour le verrouiller. Les deux Turbo Beater II™ en acier inoxydable s'enclenchent.

# UTILISATION DU PRODUIT

**REMARQUE :** S'assurer que la batterie est complètement chargée avant l'utilisation.

1. Insérer la batterie dans son logement situé à l'arrière de l'appareil.
2. La DEL s'allumera et affichera le niveau de charge de la batterie pendant cinq secondes, puis s'éteindra.
3. Toujours commencer à mélanger à basse vitesse, puis augmenter la vitesse selon les besoins de la recette en faisant glisser la commande de vitesse.
4. Pour augmenter la vitesse du batteur à main, faire glisser la commande de vitesse vers l'avant (⬆). Pour diminuer la vitesse du batteur à main, faire glisser la commande de vitesse vers l'arrière (⬇).
5. Une fois terminé, faire glisser la commande de vitesse à la position « O ».

# ENTRETIEN ET NETTOYAGE

**IMPORTANT**: S'assurer que la commande de vitesse est à la position « O » avant de fixer ou d'enlever les batteurs en acier inoxydable Turbo Beater II™. Retirer la batterie avant le nettoyage.

**IMPORTANT :** Attendre que l'appareil ait refroidi complètement avant d'installer ou de retirer des pièces, et avant de nettoyer l'appareil.

1. Appuyer sur le bouton d'éjection pour libérer les batteurs en acier inoxydable Turbo Beater II™ du batteur à main sans cordon.
2. Toujours retirer les Turbo Beater II™ en acier inoxydable du batteur à main sans cordon avant d'effectuer le nettoyage. Les batteurs peuvent être lavés au lave-vaisselle ou à la main dans de l'eau chaude savonneuse. Rincer et sécher.
3. Essuyer le batteur à main sans cordon avec un chiffon humide. Sécher avec un chiffon doux.

   **REMARQUE :** Pour éviter d'endommager le batteur à main sans cordon, ne pas l'immerger dans l'eau.

Pour obtenir des renseignements détaillés au sujet du batteur à main sans cordon :

Visiter le **www.kitchenaid.com/quickstart** pour des instructions supplémentaires avec des vidéos, des recettes qui inspirent et des conseils sur la façon d'utiliser et de nettoyer le batteur à main sans cordon.

# GARANTIE LIMITÉE ET SERVICE

**GARANTIE DU PRODUIT KITCHENAID® POUR LES 50 ÉTATS DES ÉTATS-UNIS, LE DISTRICT FÉDÉRAL DE COLOMBIAN, PORTO RICO ET LE CANADA**

La présente garantie limitée couvre l'acheteur d'origine et les propriétaires suivants du produit lorsqu'il est utilisé dans les 50 États des États-Unis, le district fédéral de Columbia, à Porto Rico et au Canada.

**Durée de la garantie : Garantie limitée d'un an à compter de la date de livraison.**

1. **KitchenAid prendra en charge les éléments suivants à votre choix :**




Remplacement sans difficulté du produit. Voir la section « Obtenir un service de dépannage » de la garantie pour plus de détails concernant la procédure à suivre pour un dépannage, ou appeler le Customer eXperience Center au **1 800 541-6390**.

OU

Les frais de pièces de rechange et de main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux et de fabrication qui existaient au moment où ce produit a été acheté. L'intervention de dépannage sera effectuée par un centre de dépannage KitchenAid agréé.

2. **KitchenAid ne paiera pas pour (ce qui n'est pas couvert par cette garantie limitée) :**
   a) Usage commercial, non résidentiel ou par plusieurs familles, ou non-respect des instructions et manuels qui accompagnent le produit.
   b) Les défaillances ou dommages résultant d'un accident, d'une modification, d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'un incendie, d'une inondation ou d'un cas de force majeure.
   c) Tous frais d'expédition ou de manutention pour livrer le produit à un centre de dépannage agréé.
   d) Les frais des pièces de rechange ou de main-d'œuvre pour le produit lorsqu'il est utilisé à l'extérieur des 50 États des États-Unis, du district fédéral de Columbia, de Porto Rico et du Canada.
   e) Dommages, défectuosités ou réparations causés par une personne d'entretien non autorisée ou l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou d'un tiers; cependant, l'utilisation de fournisseurs de services non autorisés ou de pièces qui ne sont pas d'origine ou de tiers n'annulera pas la garantie.
   f) Défauts d'apparence (p. ex., les éraflures, traces de choc, fissures ou tout autre dommage) subis par le fini, à moins que ces dommages ne résultent de vices de matériaux ou de fabrication et ne soient signalés à KitchenAid dans les 30 jours suivant la date de livraison.
   g) Décoloration, rouille ou oxydation des surfaces résultant d'environnements caustiques ou corrosifs (p. ex., des concentrations élevées de sel, un haut degré d'humidité ou une exposition à des produits chimiques).
   h) Produits dont les numéros de série et de modèle originaux ont été enlevés, modifiés ou ne peuvent pas être facilement identifiés.
   i) Dommages fortuits ou indirects causés par la défaillance du produit.
   j) Pièces et accessoires consomptibles.

3. **CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES**
   Les garanties implicites, y compris les garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, sont limitées à dix ans ou à la plus courte période autorisée par la loi. Certains États et certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée des garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas être applicable dans votre cas.

4. **FAÇON DONT LES LOIS DES ÉTATS S'APPLIQUENT**
   Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre ou d'une province à l'autre. Certaines provinces et certains États, comme la Californie, ne permettent pas de limitation sur la date de début de la couverture de la garantie, de sorte que cette limitation peut ne pas être applicable dans votre cas.

## GARANTIE DE REMPLACEMENT SANS DIFFICULTÉ POUR LES 50 ÉTATS DES ÉTATS-UNIS, LE DISTRICT DE COLUMBIA ET PORTO RICO

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de KitchenAid que si le produit cesse de fonctionner au cours de la première année suivant son acquisition en raison de vices de matériaux et de fabrication, KitchenAid livrera gratuitement à votre porte un appareil de remplacement identique ou comparable et prendra les dispositions nécessaires pour que le produit d'origine nous soit retourné. Le produit de remplacement sera également couvert par notre garantie limitée d'un an. Veuillez suivre ces instructions pour bénéficier de ce service de qualité. Si votre produit cesse de fonctionner durant la première année suivant son acquisition, il vous suffit d'appeler notre Centre eXpérience clientèle sans frais au **1 800 541-6390**, du lundi au vendredi. Veuillez avoir l'original de votre reçu de vente à portée de main au moment de votre appel. Une preuve d'achat est indispensable pour que votre réclamation puisse être traitée. Fournissez votre adresse de livraison complète au représentant (aucune boîte postale). À la réception du produit de rechange, utiliser le carton et les matériaux d'emballage pour emballer le mélangeur d'origine.

## GARANTIE DE REMPLACEMENT SANS DIFFICULTÉ POUR LE CANADA

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de la marque KitchenAid que si le produit cesse de fonctionner au cours de la première année suivant son acquisition, KitchenAid Canada remplacera le produit par un appareil de remplacement identique ou comparable. L'accessoire de remplacement sera également couvert par notre garantie limitée d'un an. Veuillez suivre ces instructions pour bénéficier de ce service de qualité. Si votre produit cesse de fonctionner durant la première année suivant son acquisition, apporter ou réexpédier le produit port dû vers un Centre de réparation KitchenAid agréé. Veuillez indiquer vos nom et adresse d'expédition complets dans le carton et joignez une copie de votre preuve d'achat (reçu de caisse, facture de règlement par carte de crédit, etc.). Votre produit de rechange sera retourné port payé et assuré. Si le service que vous obtenez de cette manière n'est pas satisfaisant, appelez sans frais notre centre eXpérience clientèle au **1-800-807-6777**.

Ou écrivez-nous à :
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200 – 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

## OBTENIR UN DÉPANNAGE UNE FOIS LA GARANTIE EXPIRÉE OU COMMANDER DES ACCESSOIRES ET DES PIÈCES DE RECHANGE

**Aux États-Unis et à Porto Rico :**

Pour des informations sur le service de dépannage ou pour commander des accessoires ou des pièces de rechange, composer le numéro sans frais **1 800 541-6390** ou écrire à :

Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

**En dehors des États-Unis et de Porto Rico :**

Consulter le revendeur KitchenAid local ou le détaillant auprès duquel le produit a été acheté pour savoir comment obtenir un dépannage.

**Pour des informations concernant toute intervention de dépannage au Canada :**

Composer sans frais le **1 800 807-6777**.

Ou écrivez-nous à :
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200 – 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

®/™ ©2023 KitchenAid. Tous droits réservés. Utilisé sous licence au Canada.

# SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

**Para la utilización de electrodomésticos eléctricos es importante seguir en todo momento y observar las precauciones e instrucciones de seguridad que siguen:**

1. Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar un incendio y/o lesiones graves.
2. Para proteger contra el riesgo de descarga eléctrica, no ponga el cuerpo del motor de la batidora de mano inalámbrica, el adaptador USB, la batería o el cable USB en agua u otro líquido.
3. Este electrodoméstico no está diseñado para ser usado por niños o personas con capacidad física, sensorial o mental disminuida o que tengan falta de experiencia o conocimiento. Se debe supervisar atentamente cuando se utilice cualquier electrodoméstico cerca de niños. Los niños deben estar bajo supervisión para garantizar que no jueguen con el electrodoméstico.
4. Apague el electrodoméstico antes de ensamblar o desensamblar las piezas y antes de limpiar. Para desenchufar el cargador, tome el enchufe y retírelo del tomacorriente. Nunca tire del cable eléctrico.
5. No utilice un cable de extensión. Enchufe el cargador directamente en un tomacorriente.
6. No modifique ni intente reparar el electrodoméstico o la batería.
7. Úselo solamente con el cargador provisto con el electrodoméstico. No intente usar este cargador con ningún otro producto. Del mismo modo, no intente cargar este electrodoméstico con ningún otro cargador.
8. No incinere este electrodoméstico incluso si está seriamente dañado. Las baterías pueden explotar en un incendio.
9. Evite tocar las piezas que estén en movimiento. Mantenga las manos, el cabello y la ropa, así como también las espátulas y otros utensilios, lejos de los batidores y accesorios durante el funcionamiento, para reducir el riesgo de heridas a personas y/o daños a la batidora de mano inalámbrica.

10. No utilice ningún electrodoméstico ni adaptador de USB con un cable o enchufe dañado, si el electrodoméstico no ha funcionado correctamente, si se ha caído o si está dañado de alguna forma. Envíe el electrodoméstico al centro de servicio autorizado más cercano para su examen, reparación o regulación.
11. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por KitchenAid puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
12. No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador.
13. Nunca deje el electrodoméstico sin supervisión mientras está en funcionamiento.
14. No permita que el cable toque superficies calientes, incluida la cocina.
15. Quite los batidores o accesorios de la batidora de mano inalámbrica antes de lavarlos.
16. Consulte la sección “Cuidado y limpieza” para obtener instrucciones sobre la limpieza de superficies en contacto con los alimentos.
17. Desconecte la batería del electrodoméstico antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar el electrodoméstico. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que el electrodoméstico se ponga en marcha accidentalmente.
18. Evite el inicio no intencional. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición apagado antes de conectar la batería, recoger o transportar el electrodoméstico. Llevar el electrodoméstico con el dedo en el interruptor o energizar el electrodoméstico que tiene el interruptor encendido invita a los accidentes.
19. Recargue solo con el cargador especificado por KitchenAid. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
20. Utilice los electrodomésticos solo con la batería KitchenAid de 12 V. El uso de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

21. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Ocasionar el cortocircuito de las terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
22. Bajo condiciones abusivas, el líquido puede salir proyectado de la batería; evite el contacto. Si ocurre un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, concurra a su médico. Es posible que el líquido expulsado de la batería provoque irritación o quemaduras.
23. No utilice ninguna batería ni electrodoméstico que estén dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que resulte en un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
24. No exponga la batería ni el electrodoméstico al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 265 °F (129 °C) puede provocar una explosión.
25. Siga todas las instrucciones y no cargue la batería ni el electrodoméstico fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
26. Utilice solo una fuente USB ITE/Clase 2 homologada por UL para cargar este dispositivo. El uso de cualquier fuente USB que no esté en la lista de UL puede crear un riesgo de incendio.
27. Nunca repare una batería dañada. El servicio de la batería solo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.
28. Deje que el electrodoméstico se enfríe completamente antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiarlo.
29. No utilice la batidora de mano bajo la lluvia o si está mojada. No exponer a la lluvia, almacenar en interiores.
30. No dé al electrodoméstico un uso diferente de aquel para el cual fue diseñado.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**Este producto está diseñado únicamente para uso doméstico.**

## REQUISITO ELÉCTRICO

**Adaptador USB:**

**Entrada:** 100–240 V~, 50–60 Hz, 0,5 A

**Salida USB:** 5 VDC, 2 A

**Temperatura ambiente de carga recomendada:** 41–104 °F

**Batería externa (iones de litio):** KRB12

**Tensión nominal:** 10,8 VDC

**Tensión máxima:** 12 VDC

**NOTA:** Si el enchufe no encaja en el tomacorriente, comuníquese con un electricista calificado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

No utilice ni almacene la batería ni los productos en lugares donde la temperatura sea inferior a 50 °F o superior a 104 °F.

## DESECHO DE PRODUCTOS QUE FUNCIONAN CON BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Siempre deseche los productos que funcionan a batería según las regulaciones federales, estatales y locales. Comuníquese con una agencia de reciclado en su zona para obtener una lista de los puntos de reciclaje.

# INTRODUCCIÓN

## ANTES DEL PRIMER USO

1. Cargue la unidad de batería hasta que esté completamente cargada.
2. Limpie todas las piezas y accesorios (consulte la sección “Cuidado y limpieza”).
3. Retire todos los materiales de empaque, si los hay.

**NOTA:** Puede haber algo de polvo en el producto. Esto se debe a los materiales reciclados utilizados en el embalaje. Se puede limpiar con una toallita suave.

## CARGA DE LA BATERÍA

**USO DEL CABLE USB**

1. Conecte el cable USB al adaptador. Conecte el otro extremo del cable USB a la batería.
2. Enchufe el adaptador a una fuente de alimentación.

**USO DE LA BASE DE CONEXIÓN (OPCIONAL)**

1. Conecte el cable USB al adaptador.
2. Enchufe el adaptador a una fuente de alimentación.
3. Voltee la batería y deslícela en la base.
4. Presione y la traba encajará en su lugar.
5. Al conectar la batería por primera vez al cargador, los LED de la batería se alternarán durante unos segundos para realizar un autodiagnóstico del estado del paquete.
6. Una vez finalizado el diagnóstico, la batería comenzará a cargarse con un solo LED parpadeando. Los LED se volverán de color sólido a medida que progrese la carga. Cuando la batería esté completamente cargada, todos los LED se volverán fijos y permanecerán encendidos durante 1 hora.

**NOTA:** Si el patrón de luz alternada inicial continúa durante más de 10 segundos, es posible que la batería esté demasiado caliente o fría para cargarse. Desenchufe la batería, deje que se estabilice a una temperatura ambiente normal e intente cargar de nuevo. Si la batería sigue sin cargarse, desenchúfela y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

## ESTADO DE LA BATERÍA

| INDICACIÓN LED | NIVEL DE BATERÍA |
|---|---|
| ○○○○ | 75–100 % |
| ○○○● | 50–75 % |
| ○○●● | 25–50 % |
| ○●●● | < 25 % |
| ☼●●● | Cuando el nivel de la batería es de solo 10 %, el LED 1 empieza a parpadear a una velocidad de 1 segundo ENCENDIDO/1 segundo APAGADO (0,5 Hz). |

**Carga completa:** La batería se cargará por completo aproximadamente en 3 horas.

**NOTA:** Indicación de leyenda del LED:

○ = ENCENDIDO
● = APAGADO
☼ = PARPADEO

**NOTA:** Cuando la batería está instalada o cuando el aparato está en funcionamiento, los LED de estado de carga de la batería se mostrarán durante 5 segundos y luego se apagarán. Si la carga de la batería es de 10 % o menos, la luz indicadora continuará parpadeando hasta que la unidad ya no esté en uso o se quite la batería.

**NOTA:** Es mejor guardar la batidora de mano inalámbrica a temperatura ambiente.

# MONTAJE DEL PRODUCTO

1. **IMPORTANTE:** Asegúrese de que el controlador de velocidad esté en posición “O” antes de montar y desmontar los accesorios Turbo Beater II™ de acero inoxidable.
2. Hay dos accesorios Turbo Beater II™ de acero inoxidable Uno sin collarín y otro con collarín.

3. Inserte los accesorios Turbo Beater II™ de acero inoxidable sin collarín en la abertura más pequeña y los accesorios Turbo Beater II™ de acero inoxidable con collarín en la abertura más grande. Alinee y presione para trabar en su lugar. Ambos accesorios Turbo Beater II™ de acero inoxidable encajan con un chasquido.

# USO DEL PRODUCTO

**NOTA:** Asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes del uso.

1. Inserte la batería en la ranura situada en la parte posterior del electrodoméstico.
2. El LED se encenderá y mostrará el nivel de la batería por cinco segundos, luego se apagará.
3. Siempre empiece a batir con la velocidad más baja y, al deslizar el controlador de velocidad, aumente la velocidad según las recetas.
4. Para aumentar la velocidad, deslice el controlador de velocidad hacia delante (⬆). Para disminuir la velocidad, deslice el controlador de velocidad hacia atrás (⬇).
5. Cuando haya terminado, deslice el controlador de velocidad a la posición “O”.

# CUIDADO Y LIMPIEZA

**IMPORTANTE:** Asegúrese de que el controlador de velocidad esté en la posición “O” antes de montar o desmontar los accesorios Turbo Beater II™ de acero inoxidable. Retire la batería antes de limpiar.

**IMPORTANTE:** Deje que el electrodoméstico se enfríe completamente antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiarlo.

1. Presione el botón eyector para liberar los accesorios Turbo Beater II™ de acero inoxidable de la batidora de mano inalámbrica.
2. Siempre retire los accesorios Turbo Beater II™ de acero inoxidable de la batidora de mano inalámbrica antes de lavarlos. Los batidores se pueden lavar en el lavavajillas o a mano con agua tibia y jabón. Enjuague y seque.
3. Limpie la batidora de mano inalámbrica con un paño húmedo. Seque los elementos con un paño suave.

   **NOTA:** Para evitar daños en la batidora de mano inalámbrica, no la sumerja en agua.

Para obtener información detallada sobre la batidora de mano inalámbrica:

Visite **www.kitchenaid.com/quickstart** para ver instrucciones adicionales con videos, recetas inspiradoras y consejos sobre cómo usar y limpiar la batidora de mano inalámbrica.

# GARANTÍA LIMITADA Y SERVICIO

**GARANTÍA DE PRODUCTO DE KITCHENAID® EN LOS 50 ESTADOS DE ESTADOS UNIDOS, DISTRITO DE COLUMBIA, PUERTO RICO Y CANADÁ**

Esta garantía limitada se extiende al comprador original y a cualquier propietario subsiguiente para el producto operado en los 50 estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.

**Duración de la garantía: Garantía limitada de un año a partir de la fecha de entrega.**

1. **KitchenAid pagará por lo siguiente, a su elección:**




Reemplazo sin complicaciones de su producto. Consulte la sección “Cómo obtener servicio técnico” en esta garantía para obtener detalles acerca de la obtención de servicio técnico o llame sin cargo a nuestro Customer eXperience Center al **1-800-541-6390**.

O BIEN

Las piezas de repuesto y los costos de mano de obra de reparación para corregir los defectos de materiales y mano de obra existentes en el momento de la compra de este producto. El servicio será proporcionado por un centro de servicio autorizado por KitchenAid.

2. **KitchenAid no pagará (lo que no está cubierto por esta garantía limitada):**
   a) Uso comercial, no residencial o familiar múltiple o uso diferente del indicado en las instrucciones y manuales del producto.
   b) Defectos o daños causados por accidente, uso indebido, abuso, alteración incendio, inundación, actos fortuitos.
   c) Cualquier gasto de envío o manejo para llevar el producto a un centro de servicio autorizado.
   d) Piezas de repuesto o costos de mano de obra de reparación para el producto operado fuera de los 50 estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.
   e) Daños, defectos o reparaciones causados por servicios no autorizados o uso de piezas no originales o de terceros; sin embargo, el uso de proveedores de servicios no autorizados o piezas no originales o de terceros no anulará esta garantía.
   f) Daños estéticos, (es decir, rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado), a menos que estos se deban a defectos en los materiales o la mano de obra, y se le informe a KitchenAid en un lapso de 30 días a partir de la fecha de compra.
   g) Cambio de color, herrumbre u óxido de superficies causados por ambientes cáusticos o corrosivos, (por ejemplo, altas concentraciones de sal, alta humedad o condensación o exposición a sustancias químicas).
   h) Productos con números de modelo/serie originales instalados de fábrica que se hayan removido, alterado o que no se puedan identificar con facilidad.
   i) Daños incidentales o consecuentes derivados de la falla del producto.
   j) Piezas consumibles o accesorios.

3. **EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS**
   Las garantías implícitas, incluso cualquier garantía implícita de comerciabilidad o garantía implícita de adecuación para un propósito particular, están limitadas a diez años o al período más corto permitido por ley. Algunos estados y provincias no permiten la limitación de la duración de las garantías implícitas de comerciabilidad o capacidad, de modo que la limitación antes indicada quizá no le corresponda.

4. **CÓMO SE APLICA LA LEY ESTATAL**
   Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que también tenga otros derechos que varíen de un estado a otro o de una provincia a otra. Algunos estados y provincias, como California, no permiten limitaciones en la fecha de inicio de la cobertura de la garantía, por lo que es posible que esta limitación no se aplique en su caso.

## GARANTÍA DE REEMPLAZO SIN DIFICULTADES: EN LOS 50 ESTADOS DE ESTADOS UNIDOS, EL DISTRITO DE COLUMBIA Y PUERTO RICO

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de KitchenAid que, si el producto presentara alguna falla durante el primer año de compra, KitchenAid tomará medidas para entregar un reemplazo idéntico o comparable a su domicilio sin cargo y gestionará la devolución de su producto original a nosotros. La unidad de reemplazo también estará cubierta por nuestra garantía limitada de un año. Siga estas instrucciones para obtener este servicio de calidad. Si su producto fallara después de la compra, simplemente llame a nuestro Customer eXperience Center sin cargo al **1-800-541-6390**, de lunes a viernes. Tenga a mano el recibo de compra original cuando llame. Se requerirá el comprobante de compra para iniciar una reclamación. Proporcione al consultor su dirección de envío completa (no números de apartado postal). Cuando usted reciba su producto de reemplazo, use la caja y los materiales de empaque para empacar el producto original.

## GARANTÍA DE REEMPLAZO SIN DIFICULTADES: CANADÁ

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de la marca KitchenAid que, si su producto presentara alguna falla durante el primer año después de la compra, reemplazaremos su producto con un producto idéntico o similar. La unidad de reemplazo también estará cubierta por nuestra garantía limitada de un año. Siga estas instrucciones para obtener este servicio de calidad. Si su producto presentara alguna falla durante el primer año de compra, llévelo o envíelo a cobro revertido a un Centro de servicio autorizado de servicio técnico designado. Incluya en la caja su nombre y la dirección de envío completa junto con una copia del comprobante de compra (recibo de registro, talón de tarjeta de crédito, etc.). Su producto de reemplazo se devolverá con porte prepagado y asegurado. Si no puede obtener servicio satisfactorio de esta manera, llame sin cargo a nuestro Centro para la eXperiencia del cliente al **1- 800- 807- 6777**.

O escríbanos a:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200-6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

## CÓMO OBTENER SERVICIO TÉCNICO DESPUÉS DE QUE EXPIRE LA GARANTÍA O CÓMO PEDIR ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

**En Estados Unidos y Puerto Rico:**

Para obtener información acerca del servicio técnico o para pedir accesorios o piezas de repuesto, llame sin cargo al **1-800-541-6390** o escriba a:

Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

**Fuera de Estados Unidos y Puerto Rico:**

Consulte al distribuidor local de KitchenAid o a la tienda donde compró su producto para pedir información sobre cómo obtener el servicio.

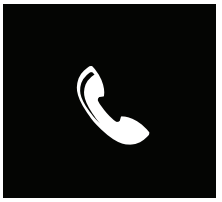
**Para obtener información acerca del servicio en Canadá:**

Llame sin costo al **1-800-807-6777**.

O bien escriba a:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

®/™ ©2023 KitchenAid.Todos los derechos reservados. Usado en Canadá bajo licencia.

## DISCOVER MORE. DÉCOUVREZ PLUS. DESCUBRA MÁS.
KITCHENAID.COM/QUICKSTART



PRODUCT QUESTIONS OR RETURNS

QUESTIONS SUR LE PRODUIT OU LES RETOURS

PREGUNTAS SOBRE EL PRODUCTO O DEVOLUCIÓNES

USA: 1.800.541.6390 | KitchenAid.com
CANADA: 1.800.807.6777 | KitchenAid.ca
MEXICO: KitchenAid.com.mx
LATIN AMERICA: KitchenAid-Latam.com

KitchenAid®

®/™ ©2023 KitchenAid. All rights reserved. Used under license in Canada.

**W11634658B** 08/23

KitchenAid™

# CORDLESS HAND VACUUM

## KKVR100, KKVR121

## OWNER'S MANUAL


| | | |
|---|---|---|
| **EN** | **Owner's Manual** | **2** |
| **FR** | **Manuel du propriétaire** | **8** |
| **ES** | **Manual del propietario** | **15** |


**W11651050A**

# IMPORTANT SAFEGUARDS

**When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

1. **WARNING:** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
2. To protect against risk of electrical shock, do not put the Base of the appliance, USB Adapter, USB Cable, or Battery, in water, or other liquid.
3. This appliance is not intended for use by children or by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Do not use appliance on wet surfaces. Do not expose to rain, store indoors.
5. Do not allow the Cordless Hand Vacuum to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
6. Keep hair, loose clothing, and fingers away from openings and moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in internal moving parts.
7. Use this product only for its intended use and with the attachments recommended in this manual.
8. Do not use a damaged cord or USB adapter. If the appliance is not working as it should, has been dropped, dropped in water, damaged, left outdoors, return it to a service center.
9. The use of attachments/accessories not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electric shock or injury. This will ensure that the safety of the appliance and accessories is maintained.
10. Do not handle USB adapter or appliance with wet hands.
11. Do not put any object into openings.
12. Do not use the Cordless Hand Vacuum with any openings blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.

13. Do not use the Cordless Hand Vacuum to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
14. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
15. Do not use the Cordless Hand Vacuum without a the cup and/or filters in place.
16. Disconnect the Battery from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or when storing the appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of accidentally turning ON the appliance.
17. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to the Battery, picking up or carrying the appliance.
18. Recharge only with the charger specified by KitchenAid. A charger that is suitable for one type of Battery may create a risk of fire when used with another Battery.
19. Use appliances only with KitchenAid 12 V Battery. Use of any other Battery may create a risk of injury and fire.
20. When the Battery is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the Battery terminals together may cause burns or a fire.
21. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the Battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the Battery may cause irritation or burns.
22. Do not use a Battery or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
23. Do not expose a Battery or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F may cause an explosion.
24. Follow all charging instructions and do not charge the Battery or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the Battery and increase the risk of fire.

25. Use only UL listed ITE/Class 2 USB sources to charge this device. Use of any non-UL listed USB sources may create a risk of fire.
26. Never service damaged Battery. Service of Battery should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
27. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
28. Do not pull or carry by the cord. Keep cord away from heated surfaces.
29. Use extra care when cleaning on stairs.
30. Do not modify or attempt to repair the appliance or Battery.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

**This product is designed for household use only.**

### ELECTRICAL REQUIREMENT

**USB Adapter:**

**Input:** 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0.5 A

**USB Output:** 5 VDC, 2 A

**Recommended ambient charging temperature:** 41°F-104°F

**External Battery (Lithium-ion):** KRB12

**Nominal Voltage:** 10.8 VDC

**Maximum Voltage:** 12 VDC

**NOTE:** If the plug does not fit fully in the outlet, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

**NOTE:** Do not use, store Battery packs or products in locations where the temperature is less than 50°F or more than 104°F.

## LITHIUM-ION BATTERY OPERATED PRODUCT DISPOSAL

Always dispose the Battery operated products according to federal, state, and local regulations. Contact a recycling agency in your area for recycling locations.

## GETTING STARTED

### BEFORE FIRST USE

1. Charge the Battery until it is fully charged.
2. Clean all the parts (see “Care and Cleaning” section).
3. Remove all packaging materials, if present.

**NOTE :** Some dust may be on the product. This is due to the recycled materials used in packaging. This can be cleaned with a soft towel.

## BATTERY CHARGING

### USING THE USB CABLE

1. Attach the USB cable to the adapter. Connect the other end of the USB cable to the Battery.
2. Plug the Adapter into a power source.

### USING THE DOCKING STATION (OPTIONAL)

1. Attach the USB cord to the adapter.
2. Connect the adapter to the power source.
3. Turn the Battery pack upside down and slide the Battery onto the dock.
4. Press down the Battery and the latch will snap into place.
5. Upon initial plugging in the Battery into the charger, the Battery LEDs will alternate for a few seconds as it performs a self-diagnostic of the Battery status.
6. After diagnostic is complete, the Battery will begin charging with a single LED flashing. LEDs will become solid in color as charging progresses. Battery is fully charged when all LEDs are solid.

**NOTE:** Should initial alternating light pattern continue for more than 10 seconds, the Battery may be too warm or too cold to charge. Unplug Battery and allow it to stabilize to a normal room temperature and try charging again. Should Battery still not charge after this, unplug Battery and contact customer service.

## BATTERY STATUS

| LED INDICATION | BATTERY LEVEL |
|---|---|
| ○○○○ | 75-100% |
| ○○○● | 50-75% |
| ○○●● | 25-50% |
| ○●●● | < 25% |
| ☼●●● | When Battery has only 10% Battery level, 1 LED start to flash at rate of 1 seconds ON/1 second OFF (0.5 Hz). |

**NOTE:** LED Legend Indication:

○ = ON
● = OFF
☼ = FLASH

**NOTE:** When the Battery is installed or when the appliance is operated, the Battery charge status LEDs will display for 5 seconds and then turn off. If the Battery charge is 10% or less, the LEDs will continue to flash until the unit is no longer in use or the Battery is removed.

**Full Charge:** The Battery will be fully charged approximately in 3 hours.

**NOTE:** The Cordless Hand Vacuum will clean floor, countertop or drawers when following the recommended Battery maintenance.

**NOTE:** It is best to store the Cordless Hand Vacuum at room temperature.

# PRODUCT USAGE

**IMPORTANT:** Make sure the Battery is charged before using.

1. Make sure that the Power button is off before attaching the Battery.

2. Insert the Battery on the Battery slot located underneath of the appliance, making sure it is aligned. The LED will light and display the Battery level for five seconds, then turn off.
3. Attach either the crevice tool or the wide angle tool for cleaning.
4. Press the button to turn the unit on at a normal speed.
5. Press and hold the Boost button to active Boost function.
6. Release to go back to normal speed.
7. Press the button again to turn the unit off.

**NOTE:** While the unit is off, press and hold the button to turn the Cordless Hand Vacuum ON at Boost speed.

**NOTE:** Only use the Cordless Hand Vacuum on dry items. Do not use the vacuum to clean wet messes.

**NOTE:** The Cordless Vacuum is not intended to clean fine powders. Fine powder quickly clogs filter leading to performance loss. If performance loss occurs, inspect and clean filter.

# CARE AND CLEANING

**IMPORTANT:** Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance. Remove the Battery before removing or attaching parts, or before cleaning.

To empty the Dirt Cup and clean the filter:

1. Remove the Battery.
2. Rotate to unlock and remove the Dirt Cup to empty.
3. Pull out the filter and screen. Clean by rinsing under warm water until it is clear. Allow to air dry for at least 24 hours before using again.
4. Empty the debris from the Dirt Cup into a trash can.
5. Reinstall the filter and place the Dirt Cup back into place until it clicks.

For detailed information on the Cordless Hand Vacuum:

Visit **www.kitchenaid.com/quickstart** for additional instructions with videos, and tips on how to use and clean your Cordless Hand Vacuum.

# LIMITED WARRANTY AND SERVICE

**KITCHENAID™ PRODUCT WARRANTY FOR THE 50 UNITED STATES, THE DISTRICT OF COLUMBIA, PUERTO RICO, AND CANADA**

This limited warranty extends to the original purchaser and any succeeding owner for the product operated in the 50 United States, the District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.

**Length of Warranty: One Year Limited Warranty from date of delivery.**

1. **KitchenAid Will Pay for Your Choice of:**




Hassle-Free Replacement of your product. See the next page for details on how to arrange for service, or call the Customer eXperience Center toll-free at **1-800-541-6390**.

OR

The replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials and workmanship that existed at the time this product was purchased. Service will be provided by an Authorized KitchenAid Service Center.

2. **KitchenAid Will Not Pay for (What is Not Covered By This Limited Warranty):**
   a) Commercial, non-residential, or multiple family use or use inconsistent with product instructions and manuals.
   b) Defects or damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire flood, or acts of God.
   c) Any shipping or handling costs to deliver your product to an Authorized Service Center.
   d) Replacement parts or repair labor costs for the product operated outside the 50 United States, District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.

e) Damages, defects, or repairs caused by unauthorized servicers or use of non-genuine or third-party parts; however, use of unauthorized service providers or non-genuine or third-party parts will not void this warranty.

f) Cosmetic damage (e.g., scratches, dents, chips, and other damage to finishes), unless damage results from defects in materials and workmanship and is reported to KitchenAid within 30 days from date of delivery.

g) Discoloration, rust or oxidation of surfaces resulting from caustic or corrosive environments (e.g., high salt concentrations, high moisture or humidity or exposure to chemicals).

h) Products with original, factory-installed model/serial numbers removed, altered or not easily determined.

i) Incidental or consequential damages resulting from product failure.

j) Consumable parts or accessories.

3. **DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES**
Implied warranties, including any implied warranty of merchantability or implied warranty of fitness for a particular purpose, are limited to ten years or the shortest period allowed by law. Some states and provinces do not allow limitations on the duration of implied warranties of merchantability or fitness, so this limitation may not apply to you.

4. **HOW STATE LAW APPLIES**
This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province. Some states and provinces, such as California, do not allow for limitations on the date your warranty coverage begins, so this limitation may not apply to you.

## HASSLE-FREE REPLACEMENT WARRANTY – 50 UNITED STATES, DISTRICT OF COLUMBIA, AND PUERTO RICO

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of KitchenAid that, if your product should fail within the first year of ownership due to defects in materials or workmanship, KitchenAid will arrange to deliver an identical or comparable replacement to your door free of charge and arrange to have your original product returned to us. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service. If your product should fail within the first year of ownership, simply call our toll-free Customer eXperience Center at **1-800-541-6390** Monday through Friday. Please have your original sales receipt available when you call. Proof of purchase will be required to initiate the claim. Give the consultant your complete shipping address (no P.O. Box numbers, please). When you receive your replacement product, use the carton and packing materials to pack up your original product.

## HASSLE-FREE REPLACEMENT WARRANTY – CANADA

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of the KitchenAid brand that, if your product should fail within the first year of ownership, KitchenAid Canada will replace your product with an identical or comparable replacement. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service. If your product should fail within the first year of ownership, take the product or ship collect to an Authorized KitchenAid Service Center. In the carton include your name and complete shipping address along with a copy of the proof of purchase (register receipt, credit card slip, etc.). Your replacement product will be returned prepaid and insured. If you are unable to obtain satisfactory service in this manner call our toll-free Customer eXperience Center at **1-800-807-6777.**

Or write to us at:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200-6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

## ARRANGING FOR SERVICE AFTER THE WARRANTY EXPIRES, OR ORDERING ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

**In the United States and Puerto Rico:**

For service information, or to order accessories or replacement parts, call toll-free at **1-800-541-6390** or write to:

Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

**Outside the United States and Puerto Rico:**

Consult your local KitchenAid dealer or the store where you purchased the product for information on how to obtain service.

**For service information in Canada:**

Call toll-free **1-800-807-6777**.

Or write to:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

®/™ ©2023 KitchenAid. All rights reserved. Used under license in Canada.

# IMPORTANTES MESURES DE PROTECTION

**Lors de l'utilisation d'appareils électriques, certaines précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être observées, incluant les suivantes :**

1. **AVERTISSEMENT :** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
2. Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas immerger la base de l'appareil, l'adaptateur USB, le câble USB ou la batterie dans l'eau ou un autre liquide.
3. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant pas suffisamment d'expérience. Une surveillance attentive s'impose lorsqu'on utilise un appareil ménager à proximité d'enfants. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces mouillées. Ne pas exposer à la pluie, ranger à l'intérieur.
5. Ne pas laisser l'aspirateur portatif sans fil être utilisé comme un jouet. Une surveillance attentive s'impose lorsqu'il est utilisé par ou à proximité d'enfants.
6. Tenir les cheveux, les vêtements amples et les doigts à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles internes.
7. Utiliser ce produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné et avec les accessoires recommandés dans ce manuel.
8. Ne pas utiliser un cordon ou un adaptateur USB endommagé. Si l'appareil ne fonctionne pas comme il le devrait, est tombé, est tombé dans l'eau, a été endommagé, laissé à l'extérieur, le retourner à un centre de service.

9. L’utilisation d’accessoires/outils non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures. Cela garantira que la sécurité de l’appareil et des accessoires est maintenue.
10. Ne pas manipuler l’adaptateur USB ou l’appareil avec des mains mouillées.
11. Ne pas introduire d’objet dans les ouvertures.
12. Ne pas utiliser l’aspirateur à main sans fil si l’une de ses ouvertures est obstruée; ne pas laisser de poussière, de peluches, de cheveux ou d’autres éléments susceptibles de réduire le flux d’air.
13. Ne pas utiliser l’aspirateur portatif sans fil pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, comme l’essence, ou dans des endroits où ils peuvent être présents.
14. Ne rien ramasser qui brûle ou qui produit de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
15. N’utilisez pas l’aspirateur portatif sans fil sans que le bacet/ou les filtres soient en place.
16. Retirer la batterie de l’appareil avant d’effectuer des réglages, de changer d’accessoires ou de ranger l’appareil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de mettre involontairement l’appareil sous tension.
17. Éviter les démarrages involontaires. S’assurer que l’interrupteur en position d’arrêt avant de brancher la batterie et de soulever ou de transporter l’appareil.
18. Recharger uniquement avec le chargeur spécifié par KitchenAid. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d’incendie lorsqu’il est utilisé avec une autre batterie.
19. N’utiliser les appareils qu’avec les batteries 12 V de KitchenAid. L’utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessure et d’incendie.
20. Lorsque la batterie n’est pas utilisée, la conserver à l’écart d’autres objets métalliques comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d’autres petits objets métalliques pouvant créer une connexion entre les deux bornes d’alimentation. Le court-circuitage des bornes d’alimentation de la batterie pourrait causer des brûlures ou un incendie.

21. Si la batterie est utilisée de façon abusive, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment sous l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter un médecin après avoir rincé abondamment sous l'eau. Le liquide éjecté de la batterie pourrait causer des irritations ou des brûlures.
22. Ne pas utiliser une batterie ou un appareil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un risque d'incendie, d'explosion ou de blessure.
23. Ne pas exposer une batterie ou un appareil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.
24. Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger la batterie ou l'appareil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage indiquée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
25. Utiliser uniquement des sources USB ITE/classe 2 homologuées UL pour charger cet appareil. L'utilisation de toute source USB non homologuée UL peut entraîner un risque d'incendie.
26. Ne jamais réparer des batteries endommagées. L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou ses prestataires de services autorisés.
27. Attendre que l'appareil ait refroidi complètement avant d'installer ou de retirer des pièces, et avant de nettoyer l'appareil.
28. Ne pas tirer sur le cordon ou transporter l'appareil par le cordon. Maintenir le cordon à l'écart de toute surface chaude.
29. Rester très prudent pendant le nettoyage des escaliers.
30. Ne pas modifier ou tenter de réparer l'appareil ou la batterie.

# CONSERVER CES INSTRUCTIONS

**Ce produit est conçu uniquement pour un usage domestique**.

## SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

**Adaptateur USB :**

**Entrée :** 100-240 V CA, 50/60 Hz, 0,5 A

**Sortie USB :** 5 V CC, 2 A

**Température ambiante de charge recommandée :** 41 °F – 104 °F

**Batterie externe (lithium-ion) :** KRB12

**Tension nominale :** 10,8 V CC

**Tension maximum :** 12 V CC

**REMARQUE :** Si cette fiche ne peut être complètement insérée dans la prise, contacter un électricien qualifié. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit.

**REMARQUE :** Ne pas utiliser ou stocker les batteries ou des produits dans des endroits où la température est inférieure à 10 °C (50 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F).

# COMMENT METTRE AUX REBUTS UN APPAREIL FONCTIONNANT AVEC UNE BATTERIE AU LITHIUM-ION

Toujours jeter les appareils fonctionnant avec une batterie en respectant les réglementations fédérales, provinciales et locales. Contacter une entreprise de recyclage dans votre quartier pour connaître les zones de recyclage.

# MISE EN PLACE

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Charger la batterie jusqu'à ce qu'elle soit complètement chargée.
2. Nettoyer toutes les pièces (voir la section « Entretien et nettoyage »).
3. Retirer tous les matériaux d'emballage le cas échéant.

**REMARQUE :** Il peut y avoir de la poussière sur le produit. Cette situation s'explique par les matériaux recyclés utilisés dans l'emballage. La poussière peut être nettoyée avec une serviette douce.

## RECHARGE DE LA BATTERIE

### UTILISATION DU CÂBLE USB

1. Fixer le câble USB à l'adaptateur. Fixer l'autre extrémité au câble USB de la batterie.
2. Brancher l'adaptateur à la source d'alimentation.

### UTILISATION DE LA STATION D'ACCUEIL (EN OPTION)

1. Fixer le câble USB à l'adaptateur.
2. Raccorder l'adaptateur à la source d'alimentation.
3. Retourner la batterie à l'envers et glisser la batterie sur la station de recharge.
4. Pousser la batterie vers le bas pour que le loquet s'enclenche.
5. Lors du premier branchement de la batterie sur le chargeur, les DEL de la batterie s'allument alternativement pendant quelques secondes pour effectuer un autodiagnostic de l'état de la batterie.
6. Une fois le diagnostic terminé, la batterie commence à se charger et une seule DEL clignote. Les DEL cessent de clignoter au fur et à mesure que la charge progresse. La batterie est complètement chargée lorsque toutes les DEL sont allumées.

**REMARQUE :** Si les DEL clignotent en alternance pendant plus de 10 secondes au début, il se peut que la batterie soit trop chaude ou trop froide pour être rechargée. Débrancher la batterie et la laisser atteindre une température ambiante normale, puis réessayer de la charger. Si la batterie ne se charge toujours pas après avoir atteint la bonne température, la débrancher et contacter le service après-vente.

### ÉTAT DE LA BATTERIE

| TÉMOINS À DEL | NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE |
|---|---|
| ○○○○ | 75-100 % |
| ○○○● | 50-75 % |
| ○○●● | 25-50 % |
| ○●●● | < 25 % |
| ☼●●● | Lorsque la batterie n'a que 10 % de niveau de charge, 1 DEL commence à clignoter à un taux de 1 seconde en état ALUMÉ/1 seconde en état ÉTEINT (0,5 Hz). |

**REMARQUE :** Indication de la légende des DEL :

○ = ALLUMÉE
● = ÉTEINTE
☼ = CLIGNOTE

**REMARQUE :** Lorsque la batterie est installée ou lorsque l'appareil fonctionne, les témoins d'état de charge de la batterie s'allument pendant 5 secondes, puis s'éteignent. Si le niveau de charge de la batterie est de 10 % ou moins, la DEL lumineuse continue de clignoter jusqu'à ce que l'appareil ne soit plus utilisé ou que la batterie soit retirée.

**Charge complète :** La batterie se charge entièrement en 3 heures.

**REMARQUE :** L'aspirateur portatif sans fil nettoie le sol, les comptoirs et les tiroirs, si l'on respecte les recommandations d'entretien de la batterie.

**REMARQUE :** Il est préférable de ranger l'aspirateur portatif sans fil à température de la pièce.

# UTILISATION DU PRODUIT

**IMPORTANT :** S'assurer que la batterie est complètement chargée avant d'utiliser l'appareil.

1. S'assurer que le bouton d'alimentation est éteint avant de mettre en place la batterie.
2. Insérer la batterie dans son logement situé sous l'appareil, en veillant à ce qu'elle soit bien alignée. La DEL s'allumera et affichera le niveau de charge de la batterie pendant cinq secondes, puis s'éteindra.
3. Fixer l'outil pour les fentes ou l'outil grand angle pour le nettoyage.
4. Appuyer sur le bouton pour allumer l'appareil a la vitesse normale.
5. Appuyer sans relâcher sur le bouton de surpuissance pour activer la fonction de surpuissance.
6. Relâcher pour revenir à la vitesse normale.
7. Appuyer de nouveau sur le bouton pour éteindre l'appareil.

**REMARQUE :** Pendant que l'appareil est éteint, appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé pour mettre l'aspirateur portatif sans fil en marche à la vitesse surpuissance.

**REMARQUE :** N'utiliser l'aspirateur portatif sans fil que sur des objets secs. Ne pas utiliser l'aspirateur pour nettoyer des dégâts humides.

**REMARQUE :** L'aspirateur portatif n'est pas conçu pour nettoyer les poudres fines. La poudre fine obstrue rapidement le filtre, ce qui entraîne une perte de performance. En cas de perte de performance, inspecter et nettoyer le filtre.

# ENTRETIEN ET NETTOYAGE

**IMPORTANT :** Attendre que l'appareil ait refroidi complètement avant d'installer ou de retirer des pièces, et avant de nettoyer l'appareil. Enlever la batterie avant de retirer ou de fixer des pièces, ou avant tout nettoyage.

Vider le bac à poussière et nettoyer le filtre :

1. Retirer la batterie.
2. Tourner pour déverrouiller et retirer le bac à poussière pour le vider.
3. Retirer le filtre et le tamis. Nettoyer en rinçant à l'eau chaude jusqu'à ce qu'il soit propre. Laisser sécher à l'air libre pendant au moins 24 heures avant de l'utiliser de nouveau.
4. Vider les débris du bac à poussière dans une poubelle.
5. Réinstaller le filtre et remettez le bac à poussière en place jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Pour obtenir des renseignements détaillés sur l'aspirateur portatif sans fil :

Visiter le **www.kitchenaid.com/quickstart** pour obtenir des instructions supplémentaires avec des vidéos et des conseils sur la façon d'utiliser et de nettoyer l'aspirateur portatif sans fil.

# GARANTIE LIMITÉE ET SERVICE

**GARANTIE DU PRODUIT KITCHENAID™ POUR LES 50 ÉTATS DES ÉTATS-UNIS, LE DISTRICT FÉDÉRAL DE COLOMBIAN, PORTO RICO ET LE CANADA**

La présente garantie limitée couvre l'acheteur d'origine et les propriétaires suivants du produit lorsqu'il est utilisé dans les 50 États des États-Unis, le district fédéral de Columbia, à Porto Rico et au Canada.

**Durée de la garantie : Garantie limitée d'un an à compter de la date de livraison.**

1. **KitchenAid prendra en charge les éléments suivants à votre choix :**




Remplacement sans difficulté du produit. Voir la page suivante pour plus de détails concernant la procédure à suivre pour un dépannage, ou appeler le numéro sans frais **1 800 541-6390** du Centre eXpérience à la clientèle.

OU

Les frais de pièces de rechange et de main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux et de fabrication qui existaient au moment où ce produit a été acheté. L'intervention de dépannage sera effectuée par un centre de dépannage KitchenAid agréé.

2. **KitchenAid ne paiera pas pour (ce qui n'est pas couvert par cette garantie limitée) :**
   a) Usage commercial, non résidentiel ou par plusieurs familles, ou non-respect des instructions et manuels qui accompagnent le produit.
   b) Les défaillances ou dommages résultant d'un accident, d'une modification, d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'un incendie, d'une inondation ou d'un cas de force majeure.
   c) Tous frais d'expédition ou de manutention pour livrer le produit à un centre de dépannage agréé.
   d) Les frais des pièces de rechange ou de main-d'œuvre pour le produit lorsqu'il est utilisé à l'extérieur des 50 États des États-Unis, du district fédéral de Columbia, de Porto Rico et du Canada.
   e) Dommages, défectuosités ou réparations causés par une personne d'entretien non autorisée ou l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou d'un tiers; cependant, l'utilisation de fournisseurs de services non autorisés ou de pièces qui ne sont pas d'origine ou de tiers n'annulera pas la garantie.
   f) Défauts d'apparence (p. ex., les éraflures, traces de choc, fissures ou tout autre dommage) subis par le fini, à moins que ces dommages ne résultent de vices de matériaux ou de fabrication et ne soient signalés à KitchenAid dans les 30 jours suivant la date de livraison.
   g) Décoloration, rouille ou oxydation des surfaces résultant d'environnements caustiques ou corrosifs (p. ex., des concentrations élevées de sel, un haut degré d'humidité ou une exposition à des produits chimiques).
   h) Produits dont les numéros de série et de modèle originaux ont été enlevés, modifiés ou ne peuvent pas être facilement identifiés.
   i) Dommages fortuits ou indirects causés par la défaillance du produit.
   j) Pièces et accessoires consomptibles.

3. **CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES**
   Les garanties implicites, y compris les garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, sont limitées à dix ans ou à la plus courte période autorisée par la loi. Certains États et certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée des garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas être applicable dans votre cas.
4. **FAÇON DONT LES LOIS DES ÉTATS S'APPLIQUENT**
   Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre ou d'une province à l'autre. Certaines provinces et certains États, comme la Californie, ne permettent pas de limitation sur la date de début de la couverture de la garantie, de sorte que cette limitation peut ne pas être applicable dans votre cas.

## GARANTIE DE REMPLACEMENT SANS DIFFICULTÉ POUR LES 50 ÉTATS DES ÉTATS-UNIS, LE DISTRICT DE COLUMBIA ET PORTO RICO

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de KitchenAid que si le produit cesse de fonctionner au cours de la première année suivant son acquisition en raison de vices de matériaux et de fabrication, KitchenAid livrera gratuitement à votre porte un appareil de remplacement identique ou comparable et prendra les dispositions nécessaires pour que le produit d'origine nous soit retourné. Le produit de remplacement sera également couvert par notre garantie limitée d'un an. Veuillez suivre ces instructions pour bénéficier de ce service de qualité. Si votre produit cesse de fonctionner durant la première année suivant son acquisition, il vous suffit d'appeler notre Centre eXpérience clientèle sans frais au **1 800 541-6390**, du lundi au vendredi. Veuillez avoir l'original de votre reçu de vente à portée de main au moment de votre appel. Une preuve d'achat est indispensable pour que votre réclamation puisse être traitée. Fournissez votre adresse de livraison complète au représentant (aucune boîte postale). À la réception du produit de rechange, utiliser le carton et les matériaux d'emballage pour emballer le mélangeur d'origine.

## GARANTIE DE REMPLACEMENT SANS DIFFICULTÉ POUR LE CANADA

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de la marque KitchenAid que si le produit cesse de fonctionner au cours de la première année suivant son acquisition, KitchenAid Canada remplacera le produit par un appareil de remplacement identique ou comparable. L'accessoire de remplacement sera également couvert par notre garantie limitée d'un an. Veuillez suivre ces instructions pour bénéficier de ce service de qualité. Si votre produit cesse de fonctionner durant la première année suivant son acquisition, apporter ou réexpédier le produit port dû vers un Centre de réparation KitchenAid agréé. Veuillez indiquer vos nom et adresse d'expédition complets dans le carton et joignez une copie de votre preuve d'achat (reçu de caisse, facture de règlement par carte de crédit, etc.). Votre produit de rechange sera retourné port payé et assuré. Si le service que vous obtenez de cette manière n'est pas satisfaisant, appelez sans frais notre centre eXpérience clientèle au **1-800-807-6777**.

Ou écrivez-nous à :
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200 – 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

## OBTENIR UN DÉPANNAGE UNE FOIS LA GARANTIE EXPIRÉE OU COMMANDER DES ACCESSOIRES ET DES PIÈCES DE RECHANGE

**Aux États-Unis et à Porto Rico :**

Pour des informations sur le service de dépannage ou pour commander des accessoires ou des pièces de rechange, composer le numéro sans frais **1 800 541-6390** ou écrire à :

Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

**En dehors des États-Unis et de Porto Rico :**

Consulter le revendeur KitchenAid local ou le détaillant auprès duquel le produit a été acheté pour savoir comment obtenir un dépannage.

**Pour des informations concernant toute intervention de dépannage au Canada :**

Composer sans frais le **1 800 807-6777**.

Ou écrivez-nous à :
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200 – 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

®/™ ©2023 KitchenAid. Tous droits réservés. Utilisé sous licence au Canada.

# SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

**Al utilizar aparatos eléctricos, se deben seguir siempre las precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:**

1. **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
2. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la base del dispositivo, el adaptador USB, el cable USB ni la batería en agua u otros líquidos.
3. Este electrodoméstico no está diseñado para ser usado por niños o personas con capacidad física, sensorial o mental disminuida o que tengan falta de experiencia o conocimiento. Se debe supervisar atentamente cuando se utilice cualquier electrodoméstico cerca de niños. Los niños deben estar bajo supervisión para garantizar que no jueguen con el electrodoméstico.
4. No utilice el electrodoméstico sobre superficies mojadas. No exponer a la lluvia, almacenar en interiores.
5. No permita que el aspirador de mano sin cable se utilice como juguete. Es necesario prestar mucha atención cuando sea utilizado por niños o cerca de ellos.
6. Mantenga el cabello, la ropa suelta y los dedos alejados de las aberturas y las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles internas.
7. Utilice este producto solo para su uso previsto y con los accesorios recomendados en este manual.
8. No utilice un cable o adaptador USB dañado. Si el electrodoméstico no funciona como debería, se ha caído, se ha sumergido en agua, se ha dañado, o se ha dejado a la intemperie, devuélvalo a un centro de servicio.
9. El uso de aditamentos/accesorios no recomendados ni vendidos por KitchenAid puede provocar un incendio, choque eléctrico o lesión. Esto garantizará que se mantenga la seguridad del electrodoméstico y los accesorios.

10. No manipule el adaptador USB ni el electrodoméstico con las manos mojadas.
11. No introduzca ningún objeto en las aberturas.
12. No utilice el aspirador de mano sin cable con ninguna abertura obstruida; manténgalo libre de polvo, pelusas, pelos y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
13. No utilice el aspirador de mano sin cable para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni lo utilice en zonas donde pueda haberlos.
14. No recoja nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
15. No utilice el aspirador de mano sin cable sin que estén colocados el depósito y/o los filtros .
16. Desconecte la batería del electrodoméstico antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar el electrodoméstico. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encenderlo accidentalmente.
17. Evite el inicio no intencional. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición Off (Apagado) antes de conectar la batería, recoger o transportar el electrodoméstico.
18. Recargue solo con el cargador especificado por KitchenAid. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
19. Utilice los electrodomésticos solo con la batería KitchenAid de 12 V. El uso de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
20. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Ocasionar el cortocircuito de las terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
21. Bajo condiciones abusivas, el líquido puede salir proyectado de la batería; evite el contacto. Si ocurre un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, concurra a su médico. Es posible que el líquido expulsado de la batería provoque irritación o quemaduras.

22. No utilice ninguna batería ni electrodoméstico que estén dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que resulte en un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
23. No exponga la batería ni el electrodoméstico al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 265 °F (129 °C) puede provocar una explosión.
24. Siga todas las instrucciones y no cargue la batería ni el electrodoméstico fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
25. Utilice solo una fuente USB ITE/Clase 2 homologada por UL para cargar este dispositivo. El uso de cualquier fuente USB que no esté en la lista de UL puede crear un riesgo de incendio.
26. Nunca repare una batería dañada. El servicio de la batería solo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.
27. Deje que el electrodoméstico se enfríe completamente antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiar el electrodoméstico.
28. No tire ni transporte por el cordón. Mantenga el cable lejos de las superficies calientes.
29. Extreme las precauciones cuando limpie en escaleras.
30. No modifique ni intente reparar el electrodoméstico o la batería.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**Este producto está diseñado únicamente para uso dentro del hogar.**

## REQUISITO ELÉCTRICO

**Adaptador USB:**

**Entrada:** 100-240 VCA, 50/60 Hz, 0,5 A

**Salida USB:** 5 VDC, 2 A

**Temperatura ambiente de carga recomendada:** 41°F-104°F (5°C - 40°C)

**Batería externa (iones de litio):** KRB12

**Tensión nominal:** 10,8 VDC

**Tensión máxima:** 12 VDC

**NOTA:** Si el enchufe no encaja en el tomacorriente, comuníquese con un electricista calificado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

**NOTA:** No utilice ni almacene los paquetes de baterías ni los productos en lugares donde la temperatura sea inferior a 50 °F o superior a 104 °F.

# DESECHO DE PRODUCTOS QUE FUNCIONAN CON BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Siempre deseche los productos que funcionan a batería según las regulaciones federales, estatales y locales. Comuníquese con una agencia de reciclado en su zona para obtener una lista de los puntos de reciclaje.

# INTRODUCCIÓN

## ANTES DEL PRIMER USO

1. Cargue la unidad de batería hasta que esté completamente cargada.
2. Limpie todas las piezas (consulte la sección “Cuidado y limpieza”).
3. Retire todos los materiales de empaque, si los hay.

**NOTA :** Puede haber algo de polvo en el producto. Esto se debe a los materiales reciclados utilizados en el embalaje. Se puede limpiar con una toallita suave.

## CARGA DE LA BATERÍA

### USO DEL CABLE USB

1. Conecte el cable USB al adaptador. Conecte el otro extremo del cable USB a la batería.
2. Enchufe el adaptador a una fuente de alimentación.

### USO DE LA BASE DE CONEXIÓN (OPCIONAL)

1. Conecte el cable USB al adaptador.
2. Conecte el adaptador a la fuente de alimentación.
3. Voltee el paquete de baterías y deslice la batería en la base.
4. Presione hacia abajo la batería y la traba encajará en su sitio.
5. Al conectar la batería por primera vez al cargador, los LED de la batería se alternarán durante unos segundos para realizar un autodiagnóstico del estado de la batería.
6. Una vez finalizado el diagnóstico, la batería comenzará a cargarse con un solo LED parpadeando. Los LED se volverán de color sólido a medida que progrese la carga. La batería está completamente cargada cuando todos los LED están iluminados de forma permanente.

**NOTA:** Si el patrón de luz alternada inicial continúa durante más de 10 segundos, es posible que la batería esté demasiado caliente o fría para cargarse. Desenchufe la batería, deje que se estabilice a una temperatura ambiente normal e intente cargar de nuevo. Si la batería sigue sin cargarse, desenchúfela y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

## ESTADO DE LA BATERÍA

| INDICACIÓN LED | NIVEL DE LA BATERÍA |
|---|---|
| ○○○○ | 75-100% |
| ○○○● | 50-75% |
| ○○●● | 25-50% |
| ○●●● | < 25% |
| ☼●●● | Cuando el nivel de la batería es de solo 10%, el LED 1 empieza a parpadear a una velocidad de 1 segundo ENCENDIDO/1 segundo APAGADO (0,5 Hz). |

**NOTA:** Indicación de leyenda del LED:

○ = ENCENDIDO
● = APAGADO
☼ = PARPADEO

**NOTA:** Cuando la batería está instalada o cuando el aparato está en funcionamiento, los LED de estado de carga de la batería se mostrarán durante 5 segundos y luego se apagarán. Si la carga de la batería es de 10% o menos, los LED continuarán parpadeando hasta que la unidad ya no esté en uso o se quite la batería.

**Carga completa:** La batería se cargará por completo aproximadamente en 3 horas.

**NOTA:** El aspirador de mano sin cable limpiará el suelo, el mostrador o los cajones si sigue las recomendaciones de mantenimiento de la batería.

**NOTA:** Es mejor guardar el aspirador de mano sin cable a temperatura ambiente.

# USO DEL PRODUCTO

**IMPORTANTE:** Asegúrese de que la batería esté cargada antes del uso.

1. Asegúrese de que el botón de encendido está apagado antes de colocar la batería.
2. Inserte la batería en la ranura situada debajo del electrodoméstico y asegúrese de que esté alineada. El LED se encenderá y mostrará el nivel de la batería por cinco segundos, luego se apagará.
3. Coloque la herramienta para hendiduras o la herramienta gran angular para limpiar.
4. Presione el botón para encender la unidad a velocidad normal.
5. Mantenga pulsado el botón Boost (Refuerzo) para activar la función de refuerzo.
6. Suelte para volver a la velocidad normal.
7. Presione el botón otra vez para apagar la unidad.

**NOTA:** Con el electrodoméstico apagado, mantenga presionado el botón para encender el aspirador de mano sin cable a velocidad Boost (Refuerzo).

**NOTA:** Utilice el aspirador de mano sin cable únicamente con objetos secos. No utilice el aspirador para limpiar suciedad húmeda.

**NOTA:** El aspirador sin cable no está diseñado para limpiar polvos finos. El polvo fino obstruye rápidamente el filtro provocando una pérdida de rendimiento. Si se produce una pérdida de rendimiento, inspeccione y limpie el filtro.

# CUIDADO Y LIMPIEZA

**IMPORTANTE:** Deje que el electrodoméstico se enfríe completamente antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiarlo. Retire la batería antes de quitar o colocar piezas, o antes de limpiarla.

Para vaciar el depósito de suciedad y limpiar el filtro:

1. Retire la batería.
2. Gire para desbloquear y extraiga el depósito de suciedad para vaciarlo.
3. Retire el filtro y la rejilla. Limpie aclarando con agua tibia hasta que quede transparente. Déjelo secar al aire durante al menos 24 horas antes de volver a utilizarlo.
4. Vacíe los restos del depósito de suciedad en la basura.
5. Vuelva a instalar el filtro y coloque de nuevo el depósito de suciedad en su sitio hasta que encaje.

Para obtener información detallada sobre el aspirador de mano sin cable:

Visite **www.kitchenaid.com/quickstart** para obtener instrucciones adicionales con videos y consejos sobre cómo utilizar y limpiar su aspirador de mano sin cable.

# GARANTÍA LIMITADA Y SERVICIO

**GARANTÍA DE PRODUCTO DE KITCHENAID™ EN LOS 50 ESTADOS DE ESTADOS UNIDOS, DISTRITO DE COLUMBIA, PUERTO RICO Y CANADÁ**

Esta garantía limitada se extiende al comprador original y a cualquier propietario subsiguiente para el producto operado en los 50 estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.

**Duración de la garantía: Garantía limitada de un año a partir de la fecha de entrega.**

1. **KitchenAid pagará por lo siguiente, a su elección:**




Reemplazo sin complicaciones de su producto. Consulte la página siguiente para obtener detalles acerca de cómo obtener servicio técnico o llame sin cargo al Centro para la experiencia del cliente al **1-800-541-6390**.

O BIEN

Las piezas de repuesto y los costos de mano de obra de reparación para corregir los defectos de materiales y mano de obra existentes en el momento de la compra de este producto. El servicio será proporcionado por un centro de servicio autorizado por KitchenAid.

2. **KitchenAid no pagará (lo que no está cubierto por esta garantía limitada):**
   a) Uso comercial, no residencial o familiar múltiple o uso diferente del indicado en las instrucciones y manuales del producto.
   b) Defectos o daños causados por accidente, uso indebido, abuso, alteración incendio, inundación, actos fortuitos.
   c) Cualquier gasto de envío o manejo para llevar el producto a un centro de servicio autorizado.
   d) Piezas de repuesto o costos de mano de obra de reparación para el producto operado fuera de los 50 estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.
   e) Daños, defectos o reparaciones causados por servicios no autorizados o uso de piezas no originales o de terceros; sin embargo, el uso de proveedores de servicios no autorizados o piezas no originales o de terceros no anulará esta garantía.
   f) Daños estéticos, (es decir, rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado), a menos que estos se deban a defectos en los materiales o la mano de obra, y se le informe a KitchenAid en un lapso de 30 días a partir de la fecha de compra.
   g) Cambio de color, herrumbre u óxido de superficies causados por ambientes cáusticos o corrosivos, (por ejemplo, altas concentraciones de sal, alta humedad o condensación o exposición a sustancias químicas).
   h) Productos con números de modelo/serie originales instalados de fábrica que se hayan removido, alterado o que no se puedan identificar con facilidad.
   i) Daños incidentales o consecuentes derivados de la falla del producto.
   j) Piezas consumibles o accesorios.
3. **EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS**
   Las garantías implícitas, incluso cualquier garantía implícita de comerciabilidad o garantía implícita de adecuación para un propósito particular, están limitadas a diez años o al período más corto permitido por ley. Algunos estados y provincias no permiten la limitación de la duración de las garantías implícitas de comerciabilidad o capacidad, de modo que la limitación antes indicada quizá no le corresponda.

4. **CÓMO SE APLICA LA LEY ESTATAL**
   Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que también tenga otros derechos que varíen de un estado a otro o de una provincia a otra. Algunos estados y provincias, como California, no permiten limitaciones en la fecha de inicio de la cobertura de la garantía, por lo que es posible que esta limitación no se aplique en su caso.

## GARANTÍA DE REEMPLAZO SIN DIFICULTADES: EN LOS 50 ESTADOS DE ESTADOS UNIDOS, EL DISTRITO DE COLUMBIA Y PUERTO RICO

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de KitchenAid que, si el producto presentara alguna falla durante el primer año de compra, KitchenAid tomará medidas para entregar un reemplazo idéntico o comparable a su domicilio sin cargo y gestionará la devolución de su producto original a nosotros. La unidad de reemplazo también estará cubierta por nuestra garantía limitada de un año. Siga estas instrucciones para obtener este servicio de calidad. Si su producto fallara después de la compra, simplemente llame a nuestro Customer eXperience Center sin cargo al **1-800-541-6390**, de lunes a viernes. Tenga a mano el recibo de compra original cuando llame. Se requerirá el comprobante de compra para iniciar una reclamación. Proporcione al consultor su dirección de envío completa (no números de apartado postal). Cuando usted reciba su producto de reemplazo, use la caja y los materiales de empaque para empacar el producto original.

## GARANTÍA DE REEMPLAZO SIN DIFICULTADES: CANADÁ

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de la marca KitchenAid que, si su producto presentara alguna falla durante el primer año después de la compra, reemplazaremos su producto con un producto idéntico o similar. La unidad de reemplazo también estará cubierta por nuestra garantía limitada de un año. Siga estas instrucciones para obtener este servicio de calidad. Si su producto presentara alguna falla durante el primer año de compra, llévelo o envíelo a cobro revertido a un Centro de servicio autorizado de servicio técnico designado. Incluya en la caja su nombre y la dirección de envío completa junto con una copia del comprobante de compra (recibo de registro, talón de tarjeta de crédito, etc.). Su producto de reemplazo se devolverá con porte prepagado y asegurado. Si no puede obtener servicio satisfactorio de esta manera, llame sin cargo a nuestro Centro para la eXperiencia del cliente al **1- 800- 807- 6777**.

O escríbanos a:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200-6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

## CÓMO OBTENER SERVICIO TÉCNICO DESPUÉS DE QUE EXPIRE LA GARANTÍA O CÓMO PEDIR ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

**En Estados Unidos y Puerto Rico:**

Para obtener información acerca del servicio técnico o para pedir accesorios o piezas de repuesto, llame sin cargo al **1-800-541-6390** o escriba a:

Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

**Fuera de Estados Unidos y Puerto Rico:**

Consulte al distribuidor local de KitchenAid o a la tienda donde compró su producto para pedir información sobre cómo obtener el servicio.

**Para obtener información acerca del servicio en Canadá:**

Llame sin costo al **1-800-807-6777**.

O bien escriba a:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

®/™ ©2023 KitchenAid. Todos los derechos reservados. Usado en Canadá bajo licencia.

# NOTES

# NOTES

KitchenAid™

®/™ ©2023 KitchenAid. All rights reserved. Used under license in Canada.

**W11651050A** 04/23